

III Concurs Internacional de Músics de Carrer

III Concurso Internacional de Músicos de Calle

III International Busking Competition



XXVII
Festival
Internacional
de Música
a Matadepera



Ajuntament
de Matadepera

Organitza:
Organización:
Organization:



Ajuntament
de Matadepera

Col·laboradors del Festival:
Colaboradores del Festival:
Collaborators of the Festival:



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura
i Mitjans de Comunicació



Diputació
Barcelona
xarxa de municipis



*caixaterrassa



Fundació
Banc Sabadell



Diario de Terrassa



CATALUNYA
MÚSICA

Bases

D: Xavier Roca / RUN F: Marc Castellet

email: cultura@matadepera.cat
fax: (00 34) 937 300 600
Correu ordinari / Ordinary Mail:
Concurs Internacional de Músics de Carrer
Ajuntament de Matadepera
Plaça de l'Ajuntament s/n.
08230 Matadepera

Presentació / Català

La tercera edició del Concurs Internacional de Músics de Carrer és un projecte gairebé consolidat. Amb la celebració de les anterior edicions ha quedat palès que una jornada tant especial com aquesta ha de formar part de la programació cultural del nostre municipi. El Concurs se celebra en el marc del XXVII Festival Internacional de Música a Matadepera. Un marc prou consistent per poder-hi albergar una jornada tant singular.

Volem omplir els carrers de Matadepera de música de tota mena i apropar-la a la gent.

El concurs es desenvoluparà pels carrers vianalitzats del centre de la vila durant tot el matí del dissabte dia 7 de juliol de 2007 de 10 a 14 hores. La Gala Final serà al vespre a partir de les 21 hores a la Plaça de Cal Baldiró.

Us convidem a participar-hi amb les vostres propostes, bo i reivindicant així la veritable filosofia de vida dels Músics de carrer: una manera d'entendre l'art de la música i de compartir-la amb tothom.

Presentación / Español

La tercera edición del Concurso Internacional de Músicos de Calle es un proyecto prácticamente consolidado. Con la celebración de las ediciones anteriores se ha dejado constancia que una jornada tan especial como esta ha de formar parte de la programación cultural de nuestro municipio. Este concurso se realiza en el marco del XXVII Festival Internacional de Música a Matadepera, un marco perfectamente adecuado como para poder albergar una jornada tan singular.

Queremos llenar las calles de Matadepera de música de todas clases y acercarla a la gente.

El concurso se desarrollará por las calles peatonales del centro de la villa durante toda la mañana del sábado día 7 de julio de 2007 des de las 10 de la mañana hasta las 2 de la tarde. La Gala Final será por la noche, a partir de las 9 en la Plaza de "Cal Baldiró"

Os invitamos a participar con vuestras propuestas, reivindicando así la verdadera filosofía de vida de los músicos de la calle: una manera de entender el arte de la música y de compartirla con todo el mundo.

Presentation / English

We hope that the 3rd edition of the International buskers competition will be the ultimate consolidation of our musical proposal in the streets of Matadepera.

During the first and second edition we learned that our proposal is very welcomed amongst the musicians and looked forward to by the citizens of Matadepera. The competition takes place during the International Music Festival which will celebrate its XXVII edition this year.

We want to fill the streets of Matadepera with music of all kinds and thus doing this approach music to people.

The III International buskers competition will take place the 7th of July between 10 and 14:00 H. The final Gala will begin at 21:00h. at Matadepera's main Square "La Plaça de Cal Baldiró"

We invite you to take part and join us in a Buskers music Festival which also aims to vindicate the buskers way of life!

Bases/Català

La justificació d'aquestes bases és regular i fixar els criteris i el procediment de concessió dels premis del III Concurs Internacional de Músics de Carrer promogut i organitzat per l'Ajuntament de Matadepera per fomentar la música de qualsevol estil practicada en viu i al carrer.

Els objectius del Concurs de musics de carrer són:

- L'apropament de la música a les persones fora del seu context habitual i portant-la a la zona de vianants del casc antic, àmbit de les persones.
- Promocionar i difondre els músics que s'especialitzen en oferir el seu espectacle al carrer com a part de la seva filosofia de vida.

QUI HI POT PARTICIPAR?

Els concursants poden ser:

- A** Individual, una sola persona.
- B** Grups que no tinguin més de sis membres i estiguin legalment constituïts.
- C** Els grups de 2 a 6 persones que no constitueixen un grup, hauran de designar oficialment i per escrit un representant legal davant l'organització del concurs, el qual serà l'interlocutor, representant, i responsable del compliment dels drets i obligacions que es deriven d'aquestes bases.

Poden participar-hi tots aquells músics que respectin la filosofia dels músics de carrer, això vol dir que, en cap cas, s'acceptaran grups sonoritzats per taula de mesclres i amplificació. Només s'acceptaran els amplificadors (com, per exemple, de guitarra elèctrica) que no superin els 20w. De la mateixa manera, no s'acceptaran teclats electrònics ni grups electrògens. Només s'acceptaran bateries reduïdes (bombo d'un màxim de 14"/36cm, una caixa i "charles").

INSCRIPCIÓ

La inscripció serà gratuïta i s'haurà d'aportar la documentació següent:

- A** Un full d'inscripció degudament emplenat.
- B** Fotocòpia del DNI o passaport.
- C** En el cas de grups legalment constituïts, còpia de l'escriptura de constitució del grup
- D** En el cas de grups no constituïts legalment , declaració escrita de tots els membres del grup fent constar al seu representant.
- E** Un enregistrament en CD o Cassette. Opcionalment podrà complementar-se amb un DVD o Video VHS.
- F** Una breu ressenya de la trajectòria del grup ,i - com a mínim- una fotografia, on hi apareguin tots els components que actuaran al concurs amb els respectius instruments musicals.

Es remetran totes les sol·licituds complertes mitjançant entrada al Registre General de l'Ajuntament o per correu certificat amb acús de rebut a la següent adreça :

XXVII Festival Internacional de Música
III Concurs Internacional de Musics de Carrer
Ajuntament de Matadepera
Plaça de l' Ajuntament s/n. 08230 Matadepera

El mateix dia que es presenti la documentació es remetrà al fax de l'Ajuntament número (00 34) 937 300 600 còpia del justificant conforme en aquesta data ha estat dipositada l'esmentada documentació a correus.

El termini d'inscripcions s'iniciarà el dilluns 19 de març de 2007 i es tancarà el divendres 18 de maig de 2007

A aquelles sol·licituds que no reuneixin els requisits establerts per aquestes bases, se'ls hi atorgarà un termini de 3 dies hàbils per complementar-les, a partir de l'endemà de rebre la notificació.

L'Ajuntament de Matadepera comunicarà la decisió del Jurat a cada solista o grup inscrit no més tard del 11 de juny de 2007.

FUNCIONAMENT DEL CONCURS

La Comissió del Festival Internacional de Música de Matadepera proposarà a les 9 persones que formaran part del jurat , persones de marcada trajectòria personal i/o professional del món musical. Aquest jurat serà nomenat per decret d'alcaldia. Presidirà el Jurat l'alcalde de Matadepera o en qui delegui i actuant de secretari/a, amb veu i sense vot, el/la tècnic/a de cultura.

Revisada tota la documentació presentada i, un cop valorada, es seleccionaran els 15 concursants participants al III Concurs Internacional de Músics de Carrer.

Els criteris per a seleccionar aquests 15 concursants es basaran en:

- A** La qualitat musical de l'artista en la interpretació, valorant-se especialment la sensibilitat musical i la tècnica: Puntuació màxima fins a 6 punts
- B** La qualitat i originalitat de la proposta musical, valorant-se especialment la posta en escena, el vestuari, utilleria i la instrumentació: Puntuació màxima fins a 4 punts

Cada membre del jurat donarà la seva puntuació individualment i la suma total de tots els membres que el formen serà el valor definitiu. La votació serà secreta. En cas d'empat el President tindrà el vot de qualitat.

Els 15 concursants escollits pel Jurat per a participar en el concurs, seran premiats amb el premi "La Flor i la Nata" i hauran d'actuar el dia 7 de juliol del 2007.

Aquest dia, cada un dels 15 concursants triats efectuarà dos passis al matí, de 25 minuts cadascun, en els espais i horaris prèviament assignats. Els espais d'actuació, convenientment senyalitzats, estaran tots ubicats a la zona vianalitzada del nucli antic de Matadepera.

El mateix dia del concurs, el jurat triarà quatre concursants dels quinze seleccionats prèviament, valorant les seves actuacions realitzades durant els dos passis del matí, seguint els criteris de valoració especificats anteriorment: punts **A** i **B**.

El públic seleccionarà el cinquè concursant. El sistema de votació del públic serà mitjançant unes monedes-vot que s'usaran especialment per l'ocasió. Qui reculli més quantitat de monedes-vot serà el concursant seleccionat.

Els cinc concursants seleccionats, hauran d'actuar al mateix dia, a la nit, a la Gala Final. La resta de concursants no seleccionats podran marxar després del dinar que se'ls oferirà i on es donarà a conèixer els cinc concursants finalistes. Els concursants no seleccionats, si volen actuar de forma lliure pels carrers de Matadepera, entre les 5 i les 8 del vespre, ho podran fer demanant el permís al jurat del concurs. Els cinc concursants seleccionats només podran actuar a la Gala Final.

Aquesta Gala Final constarà de dues parts. Els concursants finalistes faran cadascun dos passis d'un màxim de 10 minuts. L'ordre d'actuació serà adjudicat per sorteig.

Un cop finalitzades les actuacions el jurat emetrà els seus vots, aixecarà acta i determinarà els premis que es comunicaran als concursants en el mateix acte.

Tots els participants al III Concurs Internacional de Músics de Carrer, acceptaran, de forma implícita al fer la inscripció, que se'ls pugui fotografiar, filmar o enregistrar, renunciant a cap mena de retribució econòmica o compensació per això.

PREMIS

Els premis objecte d'aquestes bases tenen caràcter voluntari i eventual, és concedeixen a criteri del jurat i es poden declarar deserts si el jurat considera que no compleixen els requisits mínims del concurs.

Els premis descrits en aquestes bases estan subjectes a les retencions per IRPF d'acord amb la legislació vigent.

El pagament dels premis es farà efectiu mitjançant transferència bancària al número de compte facilitat pels concursants premiats, dins dels 15 dies hàbils després del Concurs.

Premis” La Flor i la Nata”

S'atorgaran com a reconeixement per haver estat seleccionats d'entre totes les inscripcions rebudes.

Serán premiats els 15 concursants escollits pel Jurat per a participar en el concurs, independentment de si guanyen o no algun altre premi. El seu import és de 200.-€ per a solista o grup.

Els 10 concursants que no passin a la Gala Final se'n portaran també les monedes-vot recollides durant la seva actuació del matí i que es canviaran pel seu valor en Euros a raó de 0,50 cèntims per moneda-vot

Premi “Músic Rodamón”

S'atorgarà al solista o grup finalista, seleccionat pel Jurat durant la Gala Final.

El seu import es de 2.000.-€.

Premi “Popular”

S'atorgarà al solista o grup que sigui més votat, mitjançant monedes-vot, pel públic durant la Gala Final.

L'import del mateix serà un “pot” integrat per les monedes-vot recollides durant el matí pels cinc grups participants a la Gala Final i per les monedes-vot recollides durant la Gala Final per la votació del públic.

El finalista que obtingui més monedes-vot s'endurà el Premi Popular amb el “pot” que s'ha explicat en el punt anterior, a raó de 0.50 cèntims per moneda-vot i que es farà efectiu en acabar la Gala.

Premis “Reconeixement”

S'atorgaran com a reconeixement per haver passat a la fase final del concurs i es concedirà a cada un dels solistes o grups finalistes excepte a aquells que guanyin el premi “Músic Rodamón” o el premi “Popular”

El seu import es de 250.-€ per a solista o grup .

** Trobareu les bases complertes al BOP núm, 46 de data 22/2/2007 pag. 52 i a la web: www.matadepera.cat

Bases/Español

La justificación de estas bases es regular y fijar los criterios y el procedimiento en la concesión de los premios del III Concurso de Músicos de calle promovido y organizado por el Ayuntamiento de Matadepera con el fin de fomentar la música de cualquier estilo practicada en vivo y en la calle.

- Los objetivos del Concurso de Músicos de Calle son:
- El acercamiento de la música a las personas fuera de su contexto habitual llevándola a la calle, concretamente a la zona peatonal del casco antiguo de la población.
 - Promocionar y difundir a los músicos que se especialicen en ofrecer su espectáculo en la calle como parte de su filosofía de la vida.

¿QUIEN PUEDE PARTICIPAR ?

Los concursantes pueden ser:

- A** Individual, una sola persona.
- B** Grupos que no tengan más de seis miembros y estén legalmente constituidos.
- C** Los grupos de 2 a 6 personas que no estén constituidos como grupo, deberán designar oficialmente y por escrito un representante legal ante la organización del concurso, el cual será el interlocutor, representante y responsable del cumplimiento de los derechos y obligaciones que se deriven de estas bases.

Pueden participar todos aquellos músicos que respeten la filosofía de los músicos de calle, esto quiere decir que, en ningún caso, se aceptarán grupos sonorizados por mesa de mezclas y amplificación. Solamente se aceptarán los amplificadores (como por ejemplo de guitarra eléctrica) que no superen los 20w. De la misma forma, no se aceptarán teclados electrónicos ni grupos electrónicos. Nada más se aceptarán baterías reducidas (bombo de un máximo de 14”/36 cm, una caja y “charles”).

INSCRIPCIÓN

La inscripción será gratuita y se deberá aportar la documentación siguiente:

- A** Una hoja de inscripción debidamente cumplimentada
- B** Fotocopia del DNI o pasaporte.
- C** En el caso de grupos legalmente constituidos, copia de la escritura de constitución del grupo
- D** En el caso de grupos no constituidos legalmente, declaración escrita de todos los componentes del grupo haciendo constar quién será su representante.
- E** Un registro en CD o Cassette. Opcionalmente podrá complementarse con un DVD o vídeo VHS.
- F** Una breve reseña de la trayectoria del grupo, y -como mínimo- una fotografía, dónde aparezcan todos los componentes que actuarán al concurso con los respectivos instrumentos musicales.

Se remitirán todas las solicitudes completas mediante entrada al Registro General del Ayuntamiento o por correo certificados con acuse de recibo a la dirección siguiente:

XXVII Festival Internacional de Música
III Concurs Internacional de Musics de Carrer
Ajuntament de Matadepera
Plaça de l’Ajuntament s/n. 08230 Matadepera

El mismo día que se presente la documentación se remitirá al fax del Ayuntamiento núm. (00 34) 937 300 600 una copia del justificante conforme en esa fecha se ha depositado la mencionada documentación en correos.

El término de las inscripciones se iniciará el lunes día 19 de marzo del 2007 y se cerrará el viernes día 18 de mayo de 2007.

Las solicitudes que no reúnan los requisitos establecidos en estas bases, tendrán un término de 3 días hábiles para cumplimentarlas a partir del día siguiente de recibir la notificación.

El Ayuntamiento de Matadepera comunicará la decisión del Jurado a cada solista o grupo inscrito no más tarde del 11 de junio de 2007.

FUNCIONAMIENTO DEL CONCURSO

La Comisión del Festival Internacional de Música de Matadepera propondrá a las 9 personas que formarán parte del jurado , personas de marcada trayectoria personal y/o profesional en el mundo de la música. Este jurado será nombrado por decreto de Alcaldía . Presidirá el Jurado el alcalde de Matadepera o persona en quien delegue y actuará de secretario/a, con voz pero sin voto, el/la técnico/a de cultura.

Revisada toda la documentación presentada y, una vez valorada, se seleccionarán los 15 concursantes participantes en el III Concurso Internacional de Músicos de Calle

Los criterios para seleccionar estos 15 concursantes se basarán en:

- A** La cualidad musical del artista en la interpretación, valorándose especialmente la sensibilidad musical y la técnica: Puntuación máxima hasta 6 puntos
- B** La cualidad y la originalidad de la propuesta musical, valorándose especialmente la puesta en escena, el vestuario, utilería y la instrumentación: Puntuación máxima hasta 4 puntos.

Cada miembro del jurado dará su puntuación individualmente y la suma total de todos los miembros que lo forman será el valor definitivo. La votación será secreta. En caso de empate el Presidente tendrá el voto de cualidad.

Los 15 concursantes escogidos por el Jurado para participar en el concurso, serán premiados con el premio “La Flor y la Nata “ y deberán actuar el día 7 de julio del 2007.

Ese día, cada uno de los 15 concursantes escogidos efectuará dos pases por la mañana, de 25 minutos cada uno, en los espacios y horarios que se les asignará previamente. Los espacios de actuación, convenientemente señalizados, estarán todos ubicados en la zona peatonal del casco antiguo de Matadepera.

El mismo día del concurso, el jurado escogerá cuatro concursantes de los quince seleccionados previamente, valorándose las actuaciones realizadas durante los dos pases de la mañana, siguiendo los criterios de valoración especificados anteriormente: puntos **A** y **B**

El público seleccionará el quinto concursante. El sistema de votación del público será mediante unas monedas-voto que se usarán especialmente para la ocasión. Quien recoja más cantidad de monedas-voto será el concursante seleccionado.

Los cinco concursantes seleccionados, deberán actuar el mismo día, por la noche, en la Gala Final. El resto de concursantes no seleccionados podrán marchar después de la comida que se les ofrecerá y donde se dará a conocer a los cinco concursantes finalistas. Los concursantes no seleccionados, si quieren actuar de forma libre por las calles de Matadepera, entre las 5 y las 8 de la tarde, lo podrán hacer pidiendo el correspondiente permiso al jurado del concurso. Los cinco concursantes seleccionados nada más podrán actuar a la Gala Final.

Esta Gala Final constará de dos partes. Los concursantes finalistas harán cada uno dos pases de un máximo de 10 minutos. El orden de actuación será adjudicado por sorteo.

Una vez finalizadas las actuaciones, el jurado emitirá sus votos, levantará acta y determinará los premios que se comunicarán a los concursantes en el mismo acto.

Todos los participantes al III Concurso Internacional de Músicos de Calle, aceptarán de forma implícita al hacer la inscripción, que se les pueda fotografiar, filmar o registrar, renunciando a todo tipo de retribución económica o compensación por ello.

PREMIOS

Los premios objeto de estas bases tienen carácter voluntario y eventual, se conceden a criterio del jurado y pueden declararse desiertos si el jurado considera que no cumplen los requisitos mínimos del concurso.

Los premios descritos en estas bases están sujetos a las retenciones por IRPF, de acuerdo con la legislación vigente.

El pago de los premios se hará efectivo mediante transferencia bancaria al número de cuenta facilitado por los concursantes premiados, dentro de los 15 días hábiles después del Concurso.

Premios “La Flor y la Nata”

Se otorgarán como reconocimiento por ser seleccionados de entre todas las inscripciones recibidas.

Serán premiados los 15 concursantes escogidos por el jurado para participar en el concurso independientemente de si ganan o no alguno de los otros premios previstos. Su importe es de 200.-€ para solista o grupo.

Los 10 concursantes que no pasen a la Gala Final se llevarán también las monedas-voto recogidas durante su actuación de la mañana y que se cambiarán por su valor en Euros a razón de 0,50 céntimos por moneda-voto

Premio “Músic Rodamón”

Se otorgará al solista o grupo finalista, seleccionado por el jurado durante la Gala Final.

Su importe es de 2.000.-€€

Premio “Popular”

Se otorgará al solista o grupo que sea más votado, mediante las monedas-voto, por el público durante la Gala Final.

El importe del mismo consistirá en un “bote” integrado por las monedas-voto recogidas durante la mañana por los cinco grupos participantes a la Gala Final y por las monedas-voto recogidas durante la Gala Final por la votación del público.

El finalista que obtenga más monedas-voto se llevará el Premio Popular con el “bote” que se ha explicado en el punto anterior, a razón de 0.50 céntimos por moneda-voto y que se hará efectivo una vez finalizada la Gala.

Premios “Reconeixement”

Se otorgarán como reconocimiento por haber pasado a la fase final del concurso y se concederán a cada uno de los solistas o grupos finalistas, excepto a aquellos que hayan ganado el premio “Músic Rodamón” o el premio “Popular”.

Su importe es de 250.-€ para solista o grupo.

* Encontrareis las bases completas en el BOP núm. 46 de fecha 22/2/2007 pag. 52 y en la web: www.matadepera.cat

Competition Regulation/English

The justification for this Competition regulation is to set the criteria and the procedure to grant the prizes of the III International Busking Competition in Matadepera, which will be organized and promoted by the Town Council of Matadepera. Its main aim being to promote the music ,of any kind and style,performed life on the street.

The Busking Competiton main aims are :

- To bring music close to people, out of its usual scene, approaching it to the pedestrian in the recently reconstructed pedestrian zone.
- To promote and to divulge the musician who specialise themselves in performing on the streets and open spaces as their way of life.

WHO IS INVITED TO PARTICIPATE ?

The competitors can register as :

- A** Individual, just one person
- B** Groups of maximum 6 persons which are legally registered as a group.
- C** Groups of two to 6 people who get together for the event and are not legally registered as such. This groups will have to designate a legal representative for all the matters referring to this competition. This representative will be responsible for all communication with the organisation of the competition as well as the accomplishment of all rights and duties defined on this regulation.

All musician who want to take part in the competition must understand and respect the busker's philosophy and tradition. This means: no electrical or electronic equipment or devices (i.e. amplifiers, electronic keyboards etc) will be allowed except except for electric guitars with a maximum of 20V. We will only accept reduced drum sets made up of a 14" bass-drum , a snare and a hi-hat.

REGISTRATION

The registration is free of charge, following documents must be included:

- A** The registration form
- B** Copy of DNI or passport
- C** In case of a legally registered group copy a document that vouches for the legal registration
- D** In case of a not legally registered group a written declaration of the representative nomination, signed by all group members
- E** CD or MC recording (a DVD or VHS demonstration are accepted too)
- F** A brief CV of the group and a picture where all members of the group can be seen with their musical instruments

All registration form and documents will be sent by post to
It can also be sent by regular or registered post to:

XXVII Festival Internacional de Música
III Concurs Internacional de Musics de Carrer
Ajuntament de Matadepera
Plaça de l'Ajuntament s/n. 08230 Matadepera

The same day that the registration form is sent , competitors will send by fax to the Towncouncil Bureau fax number (00 34) 937 300 600 a copy of the post registration of the parcel in order to make sure that no post delays interfere with the registration.

The registration period will begin the 19th of March 2007 and will end the 18th of May 2007.

All registration that lack some kind of document to be admitted in the competition will receive a notification and will be given 3 days to present the missing documents.

The Town Council's culture department will communicate the decision of the jury to each group or solist registered no later than the 11th of June 2007.

HOW WILL IT WORK ?

The International Music Festival Committee will propose 9 people with proved reputation personal or professional in the art of music which will be the jury.

This jury will be nominated as such by an Act signed by the Mayor. The president of the jury will be the Mayor of Matadepera or the person in whom he may delegate his powers. The secretary of the jury will be the Culture department manager. He will be allowed to express his opinion but he will not have right to vote.

After all documentation has been entered and approved the jury will select 15 competitors amongst all the candidates.

The jury will follow following criteria in order to select the 15 competitors:

- A** The Musical quality in the performance, being specially valued the musical sensibility and the technical knowledge. The maximum value of the vote will be 6 points
- B** The quality and originality of the musical proposal, being specially valued the scenic performance , the clothing, the gadgets and the instruments. The maximum value of the vote will be 4 points.

Each member of the jury will give its vote individually and the addition of all the votes will be the final score. The voting will be secret. In case of an equal score the President will have a "quality vote".

The 15 competitors chosen by the jury to take part in the III Busking Competition will be awarded with the prize : "La Flor i la Nata" ("The pick of the basket") and will be invited to perform the 7th of July 2007.

The day of the competition, 7th of July, the 15 competitors will perform twice during the morning. Each act will last 25 min. The performance will take place in different stages, conveniently marked and equipped in the recently inaugurated pedestrian zone of Matadepera.

The day of the competition the jury will choose 4 competitors amongst the 15 performing groups or solist previously selected. The jury will choose following the same criteria described above and specially evaluating the performance on that day.

The public will choose the fifth finalist by giving its favorite group a coin/vote specially made for the occasion. The group or solist that becomes more vote-coins from the public will be the one chosen.

During the lunch which will be offered to all 15 competitors the organisation will give the names of the 5 finalist. The five finalist will perform the same day of the competition in the evening during the Final Gala.

The remaining groups will have the chance to perform in the streets of Matadepera during the afternoon from 17:00 to 20:00 pm. To do so they must fill in a request which will be given to them by the organisation. They will be scheduled upon request order. During this performance the groups or solist are allowed to ask the public for a monetary compensation. The five selected groups are NOT allowed to perform in the afternoon.

The final Gala will have two acts. The five finalist will have two performances of 10 minutes each. The concert order will be decided by raffle.

After the five finalist have performed the jury will vote, resolve the voting in writing, determine the awards and announce its verdict at that same moment and place.

All performing groups or solist will accept implicitly by signing the registration form they being filmed, photographed or recorded. They will therefore renounce to any financial compensation or others.

AWARDS

The awards described on this regulation forms are voluntary and not time bonded. They will be given after the jury's opinion. The jury can declare that a prize will not be awarded for lack of good candidates.

The awards described on these regulations are subject to the Spanish taxes "IRPF" as per the Spanish TAX legislation

The payment of the prizes will be done by means of bank transfer to the bank account given at the registration form within next 15 days after the competition.

Premis "La flor i la Nata"

"The pick of the basket" Award

It is a recognition award for having been selected to participate in the contest amongst the candidates.

The 15 groups or solist selected will be awarded with this prize to participate in the contest. The amount of the prize is 200.-€ for solist or group .

The 10 groups or solist that are not selected to be finalist will take as prize the coin-vote collected during their performances in the morning. They will be paid a 0.50.-€ each vote-coin

Premi "Músic Rodamón"

"Globetrotter musician" Award:

Will be given by the Jury to the winner of the Final Gala.

Its amount will be 2.000.-€

Premi "Popular"

"Popular" Award

It will be given to the group or solist that receives more vote-coins from the public during the final Gala

The amount will be the sum of the vote-coins gathered by the five groups or solist which take part in the Final Gala and also the vote-coins collected by the five group or solist during that same Gala .

The performer that receives more vote-coins will win the Popular Award with the total amount of the sum of all vote-coins as explained above at a exchange prize of 0.50.-€ each vote-coin.

Premis "Reconeixement"

Recognition Award

It will be given to each finalist group as a recognition for having arrived to the final except for the winners of the other above described awards.

Its amount will be 250.-€

* You can read the complete rules on Butlletí Oficial de la Província de Barcelona issue 46 (22/2/2007) page 52 and at: www.matadepera.cat

Full d’Inscripció/Hoja de Inscripción/Registration Form

SOLISTES / SOLISTAS / SOLISTS

Nom i cognoms / Nombre y apellidos / Name and Surname			
Data naixement / Fecha nacimiento / Date of birth			
Nacionalitat / Nacionalidad / Nationality			
País de procedència / País de procedencia/Country of origin			
Adreça (domicili postal) / Dirección (Domicilio postal) / Address (PO BOX)			
Població / Población / Town		CP / PC	Teléfono / Teléfono / Phone
Email		Web	
Instrument(s) que interpreta / Instrumento(s) que interpreta / Instrumento(s)			
Estil musical / Estilo musical / Musical Style			

- ☐ Repertori propi
Repertorio propio
Own repertoire
- ☐ Repertori d'altres autors
Repertorio de otros autores
Other artists' repertoire

GRUPS / GRUPOS / GROUPS

Nom del grup / Nombre del grupo / Name	
Instrument/s	
País de procedència / Country of origin	
Adreça / Dirección / Address (PO BOX)	
Població / Población / Town	CP/ PC
Teléfono / Teléfono / Telephone	
Email	
Web	
Estil musical/Estilo musical/Musical Style	

- ☐ Repertori propi
Repertorio propio
Own repertoire
- ☐ Repertori d'altres autors
Repertorio de otros autores
Other artists' repertoire

COMPONENTS / COMPONENTES / COMPONENTS

1 Nom i cognoms / Nombre y apellidos / Name and Surname	
Instrument/s	Edat / Edad / Age
2 Nom i cognoms / Nombre y apellidos / Name and Surname	
Instrument/s	Edat / Edad / Age
3 Nom i cognoms / Nombre y apellidos / Name and Surname	
Instrument/s	Edat / Edad / Age
4 Nom i cognoms / Nombre y apellidos / Name and Surname	
Instrument/s	Edat / Edad / Age
5 Nom i cognoms / Nombre y apellidos / Name and Surname	
Instrument/s	Edat / Edad / Age
6 Nom i cognoms / Nombre y apellidos / Name and Surname	
Instrument/s	Edat / Edad / Age

Material/Material Kitt

Enviat per email a:
Enviado por email a:
Sent by email to:
cultura@matadepera.cat

- ☐ Fotografies
Fotografías
Pictures
- ☐ Currículum
- Altra informació / Otra información / More information

Enviat per correu postal a:
Enviado por correo postal a:
Send by ordinary mail to:
Concurs Internacional de Músics de Carrer
Ajuntament de Matadepera
Plaça de l'Ajuntament s/n. 08230 Matadepera

- ☐ Fotografies
Fotografías
Pictures
- ☐ Currículum
- ☐ CD
- ☐ Cassette
- ☐ DVD
- ☐ VHS
- Altra informació / Otra información / More information

Dades bancàries Datos bancarios Bank data

Titular/Account's owner name
Entitat bancària/Entidad bancaria/Name of the bank
Adreça entitat/Dirección entidad/Adress of the bank
Número de compte/Número de cuenta/Account number

En el cas de comptes corrents d'entitats bancàries de fora d'Espanya cal indicar els codis per transferència a l'estranger:
En el caso de cuentas corrientes bancarias de fuera de España, indicar los códigos para transferencias al extranjero :
For bank accounts abroad we will need following international bank codes:

- ☐ IBAN
- ☐ SWIFT

+ Info

Tel:
(00 34) 937 300 132
email:
cultura@matadepera.cat

Envia-ho!
Envialo!
Send it!